

RESÚMENES Y PALABRAS CLAVE **ABSTRACTS AND KEY WORDS**

Los desafíos del Ártico: conciliar el desarrollo económico y la protección ambiental

Edit Antal

RESUMEN

El Ártico es una región frágil y vulnerable cuyo desarrollo fue acelerado por el cambio climático, volviéndola una región muy atractiva y cada vez más disputada. Para Canadá, este espacio es de gran importancia en sus múltiples dimensiones: seguridad, medioambiente, economía, recursos naturales, clima, aspectos culturales y étnicos, y por su relevancia para la identidad nacional. A nivel interno, existen intereses y visiones encontradas en torno a los enormes beneficios y daños causados por el cambio climático y sus impactos en las comunidades locales y el medioambiente. A nivel internacional, existe una disputa, por el momento sólo en términos diplomáticos, cuyos protagonistas son nada menos que Rusia y Estados Unidos. En este sentido, el trabajo analiza, desde la perspectiva canadiense, la dimensión y complejidad de la competencia por el Ártico, así como las estrategias políticas nacionales desplegadas durante las dos últimas décadas.

PALABRAS CLAVE: Ártico, cambio climático, conflicto, estrategia nacional canadiense, identidad.

ABSTRACT

The Arctic is a fragile and vulnerable region where climate change accelerated development and made the region very attractive and increasingly competitive. For Canada, the Arctic is an issue of great importance and of many dimensions: security, environment, economy, natural resources, climate,

cultural, ethnic and a factor in national identity. At the national level, it is the clash of interests around balancing both the enormous benefits and the damages caused by climate change for local communities and the environment. Internationally it is a high-level diplomatic dispute at a moment in which the protagonists are none other than Russia and the United States. This chapter analyzes the true dimension and complexity of the Arctic dispute and national political strategies during the last two decades, from a Canadian perspective.

KEY WORDS: Arctic, climate change, conflict, Canadian national strategy, identity.

Lucha indígena y políticas conservadoras en el cine documental canadiense contemporáneo

Oswaldo A. Lara Orozco

RESUMEN

En este capítulo se analizan las acciones conservadoras del gobierno del ex primer ministro Stephen Harper que han generado mayor exclusión de los pueblos originarios. Para ello, se toma como base el documental *Trick or Treaty?* (2014), de la directora indígena Alanis Obomsawin, que versa sobre el Tratado no. 9 y las demandas del movimiento Idle No More; en particular, se abordan las acciones en materia de derechos humanos y medioambiente que perjudicaron el uso y disfrute de los derechos ancestrales sobre los territorios aborígenes, y en consecuencia afectaron la imagen de Canadá en el nivel internacional.

PALABRAS CLAVE: Tratado no. 9, pueblos originarios, conservadurismo canadiense, territorios, medioambiente.

ABSTRACT

This chapter analyzes the conservative actions of the former Prime Minister, Stephen Harper government, that have determined a greater exclusion of indigenous peoples. For this purpose, the author analyzes the documentary *Trick or Treaty?* (2014), by the indigenous director Alanis Obomsawin, which focuses on the Treaty no. 9 and the demands of the Idle No More movement. In particular, the chapter addresses actions in the field of human rights and the

environment, which damaged the ancestral rights over aboriginal territories and consequently affected the international image of Canada.

KEY WORDS: Treaty no. 9, aboriginal peoples, Canadian conservatism, territories, environment

Violencia y resistencia en textos contemporáneos de escritoras indígenas de Canadá

Claudia Lucotti Alexander y Ximena Flores Oviedo

RESUMEN

Si bien el conservadurismo continúa golpeando a los pueblos originarios de Canadá, en años recientes se han multiplicado y fortalecido las voces de mujeres indígenas en resistencia, las cuales se manifiestan de modos crecientemente empoderados y por diversos medios. En este capítulo, las autoras se han propuesto estudiar las principales características que distinguen las obras literarias de tres escritoras indígenas —Louise Halfe (cree), Marie Clements (*métis*) y Leanne Simpson (michi saagiig nishnaabeg)— al responder a la sistémica violencia de género colonial. Para ello recurren a los conceptos de *remembranza* y *reclamación*, basándose en los análisis previos de Allison Hargreaves y Leanne Simpson. Dicho enfoque puede aportar otro tipo de conocimiento para enriquecer las discusiones, sobre todo en lo que atañe a temas como violencia, resistencia y género, que han cobrado relevancia en años recientes entre numerosos grupos indígenas de todo el continente americano.

PALABRAS CLAVE: escritoras indígenas, Canadá, violencia de género, remembranza, reclamación.

ABSTRACT

Even though Canadian conservatism continues to harm indigenous peoples in Canada, in recent years the voices of increasingly empowered indigenous women in resistance, expressed in different ways, have multiplied and become stronger. In this chapter the authors study the main characteristics present in the literary works of three indigenous women writers: Louise Halfe (Cree), Marie Clements (Métis) and Leanne Simpson (Michi Saagiig Nishnaabeg) that respond and react to systemic colonial gender violence. Their analysis is

based on the concepts of *remembrance* and *reclamation*, proposed previously by Allison Hargreaves and Leanne Simpson. They believe this type of analysis can provide an alternative type of knowledge to enrich discussions related to violence, resistance, and gender issues that have acquired importance for numerous indigenous peoples from all over our continent.

KEY WORDS: indigenous women writers, Canada, gender violence, remembrance, reclamation.

El sector espacial en Canadá durante los periodos conservadores y liberales en el siglo xxi

Carlos Gabriel Argüelles Arredondo

RESUMEN

El objetivo del capítulo es analizar la política de Canadá en el sector espacial durante los gobiernos liberales y conservadores de los últimos años del siglo xx y principios del xxi, partiendo de la premisa de que Canadá se ha posicionado como una potencia en esa temática y ha cooperado con otras agencias espaciales del mundo, lo que le ha permitido desarrollar las comunicaciones y la tecnología espacial, tanto dentro de sus fronteras como a nivel internacional. Se subraya que tanto los gobiernos liberales como los conservadores han apoyado al sector con mínimas diferencias en sus políticas.

PALABRAS CLAVE: Canadá, liberales, conservadores, espacio exterior.

ABSTRACT

This chapter analyzes the Canadian space policy under liberal and conservative governments in the last years of the 29th century and the first years of the 21st century. The central argument is that Canada has positioned itself as a space power and has constantly cooperated with other international space agencies. This strategy has enabled the development of communications and space technology, both within Canada and around the world. The analysis finds that the Canadian space industry was supported by both liberal and conservative governments, with very few policy differences.

KEY WORDS: Canada, liberals, conservatives, outer space.

Neoliberalismo y políticas conservadoras en Toronto, 1995-2018

Lucy Luccisano y Paula Maurutto

RESUMEN

Toronto, Canadá, es el sitio ideal para explorar cómo las políticas conservadoras y el neoliberalismo se afianzaron cada vez más en las ciudades. En este capítulo se examina cómo el neoliberalismo ha reformulado y reestructurado las relaciones intergubernamentales y cómo el gobierno provincial conservador de 1995, a través de la fusión y los cambios de la política social, reformó el gobierno municipal de Toronto. La reestructuración de dicha ciudad dio como resultado drásticos recortes a las políticas sociales y una nueva agenda de control del crimen. Desde 1998, aunque sus alcaldes han sido de derecha o de centro-izquierda han operado dentro de un marco neoliberal más amplio impuesto por los gobiernos federal y provincial, así como por el capitalismo global. El análisis se fundamenta en cuatro preguntas clave: ¿cómo fue que la mencionada reestructuración preparó el camino para el surgimiento de una política conservadora?, ¿hasta qué punto una política populista ha invadido el gobierno de Toronto?, ¿cuál fue el impacto del neoliberalismo y cuáles los cambios en políticas y servicios sociales en esta ciudad?, ¿cómo fue que la política conservadora intensificó una agenda punitiva de control del crimen? Con esta integración constante de la economía neoliberal, Toronto ha experimentado un aumento en la desigualdad económica y la polarización de los ingresos.

PALABRAS CLAVE: megaciudad de Toronto, neoliberalismo, populismo, política social, control del crimen.

ABSTRACT

Toronto, Canada, is the ideal city for exploring how conservative politics and neoliberalism became increasingly entrenched within cities. This chapter examines how neoliberalism has reframed and restructured intragovernmental relations and how the 1995 provincial conservative government, through amalgamation and downloading of social policy, reshaped Toronto's municipal government. Toronto's restructuring resulted in drastic social policy cuts and a new crime control agenda. Since 1998 all Toronto mayors, whether right or center left, were operating within a broader neoliberal framework imposed

by the federal and provincial governments and by global capitalism more broadly. The analysis is framed by four key questions: How did the restructuring of Toronto's municipal government pave the way for the rise of a conservative politics? To what extent did a populist politics pervade Toronto's government? What was the impact of neoliberalism and downloading of social policy and social services to Toronto? How did conservative politics intensify a punitive crime control agenda? With this steady integration of neoliberal economics, the city of Toronto has seen increased economic inequality and income polarization.

KEY WORDS: Toronto megacity, neoliberalism, populism, social policy, crime control.

La otra "crisis" migratoria en América del Norte: discursos conservadores antiinmigrantes canadienses y la problemática de la frontera entre Quebec y Nueva York

Laura Macdonald

RESUMEN

En este capítulo se examina la evolución histórica de las posturas de los partidos conservadores en Canadá respecto de la inmigración, centrándose en el impacto del Acuerdo de Tercer País Seguro (Safe Third Country Agreement, STCA) entre Canadá y Estados Unidos, y la llegada de miles de solicitantes de asilo a la frontera entre Quebec y el estado de Nueva York después de la elección de Donald Trump en 2016. Con base en el trabajo de Stuart Hall, se afirma que los políticos conservadores han intentado aprovechar esta situación para moldear el "sentido común" de los canadienses y promover sus propias posturas políticas; sin embargo, hasta el presente los canadienses no han respondido a estos llamados populistas de la derecha debido a la fuerza del apoyo a la inmigración y al multiculturalismo.

PALABRAS CLAVE: inmigración, partidos conservadores, Acuerdo del Tercer País Seguro, Roxham Road, Canadá.

ABSTRACT

This chapter examines the historical evolution of the positions of conservative parties in Canada regarding immigration. The focus of the chapter is on

the impact of the Canada-US Safe Third Country Agreement (STCA), and the arrival of thousands of asylum seekers to the border between Quebec and New York state after the election of Donald Trump in 2016. Based on the work of Stuart Hall, the author argues that conservative politicians have attempted to take advantage of this situation to reshape the “common sense” of Canadians, and promote their own political fortunes. Nevertheless, up till the present Canadians have not been responsive to these right-wing populist appeals because of the strength of the support for immigration and multiculturalism.

KEY WORDS: immigration, conservative parties, Safe Third Country Agreement, Roxham Road, Canada.

El aparato migratorio canadiense: un sistema menos liberal de lo que parece

María Cristina Fernández Hall

RESUMEN

En este capítulo se analiza de manera crítica el aparato migratorio canadiense para demostrar que responde a intereses mercantiles y utilitarios más allá de cualquier afán humanitario. Se explora por qué no ha evolucionado desde sus inicios en 1971 y se concluye, por un lado, que esto responde a los niveles de apoyo social a la migración y, por el otro, a que el financiamiento gubernamental para las agencias de asentamiento limita el activismo migratorio. Este trabajo se apoya en lo expuesto durante las entrevistas con personas que trabajan en favor de una apertura del sistema migratorio canadiense en beneficio de más refugiados y trabajadores migrantes temporales.

PALABRAS CLAVE: Canadá, migración, conservadurismo, fondos gubernamentales, activismo.

ABSTRACT

This chapter takes on a critical analysis of Canada's migration system, highlighting its utilitarian and economic —rather than merely humanitarian— aims. It explores why Canada's migration system has failed to evolve since its 1971 inception, proposing that, on the one hand, the system responds to

the levels of migration support among society while, on the other, government financing for settlement agencies in fact limits migratory activism. To support these claims, the author includes a number of findings sourced from interviews with individuals who work toward opening Canada's migratory system to more refugees and temporary migrant workers.

KEY WORDS: Canada, migration, conservatism, government funding, activism.

El Canadá desconocido. Los derechos sexuales de las y los migrantes mexicanos en el contexto del Programa de Trabajadores Agrícolas Temporales

Aaraón Díaz Mendiburo

RESUMEN

Es un hecho contundente que el flujo de productos, mercancías y personas es una de las principales características de la globalización; por tanto, es primordial estudiar las causas y consecuencias de la migración humana para comprender las transformaciones sociales con el fin de contar con más herramientas para enfrentar y resolver las problemáticas generadas en torno a dicho proceso. En este contexto, el tema de los derechos sexuales de las y los migrantes ha sido escasamente abordado, por lo que resulta indispensable indagar sobre ello. Este trabajo recurre al método etnográfico para explorar la situación vivida por las y los migrantes mexicanos en el marco del PTAT, particularmente en lo tocante al respeto a sus derechos en Canadá.

PALABRAS CLAVE: derechos sexuales, trabajadores agrícolas, migración México-Canadá, PTAT, etnografía.

ABSTRACT

The flow of products, goods and people as a main characteristic of globalization is now beyond discussion. It is therefore essential to study the causes and consequences of human migration to understand social transformations and thus, have more tools to face and solve the problems that occur in this process. This chapter verses on the sexual rights of migrants, an issue that has been scarcely addressed in previous academic literature. This research is based on ethnographic methods, to explore the situation faced by migrants under the SAWP (PTAT) with respect to their rights in Canada.

KEY WORDS: sexual rights, agricultural workers, Mexico-Canada migration, SAWP, ethnography.

Los mexicanos en Canadá: migración y salud

David Rocha Romero

RESUMEN

La migración tiene efectos negativos en la salud de los migrantes de baja calificación, los cuales se emplean en trabajos riesgosos donde su seguridad física y mental se ve comprometida. La migración mexicana a Canadá es la segunda en orden de importancia económica, social y política, y observa un acelerado crecimiento a partir de la firma del TLCAN. Las escasas investigaciones realizadas hasta el presente se han orientado a los trabajadores agrícolas temporales y se sabe que tener permiso de trabajo temporal no elimina el riesgo de padecer precariedad laboral. Desde las oficinas gubernamentales en México, estos migrantes son sometidos a un escrutinio exhaustivo acerca de su estado de salud para “exportar a los más sanos”. Existe poca información sobre la migración indocumentada y es necesario ofrecer datos sobre la calidad de vida y la salud de esos mexicanos en Canadá, con el fin de ayudar a salvaguardar la integridad física y mental de los que seguirán partiendo al Norte a trabajar.

PALABRAS CLAVE: migración, salud, trabajadores temporales, indocumentados, Canadá.

ABSTRACT

Migration affects the health of low-skilled migrants, as they are hired in risky jobs where physical and mental safety is compromised. Mexican migration to Canada is the second most important flow, in the economic, social and political fields, and it has seen an accelerated growth since NAFTA. Previous research regarding low-skilled migration has focused on seasonal farmworkers. However, a temporary work permit does not eliminate the risk of being hired in precarious jobs. Before their departure, migrants are carefully examined regarding their health conditions, as the Mexican government wants to “export the healthiest.” There is little information on undocumented migration. It is necessary to produce more relevant data on the quality of life

and health of all Mexican migrants in Canada, in order to help safeguard the physical and mental integrity of those who will continue to reach the North to work.

KEY WORDS: migration, health, temporary workers, undocumented, Canada.

Coincidencias en las gestiones de Stephen Harper y Justin Trudeau: más allá de la transición

Oliver Santín Peña

RESUMEN

El objetivo de este capítulo es señalar algunas coincidencias en las gestiones de Stephen Harper (Partido Conservador) y Justin Trudeau (Partido Liberal) con el fin de mostrar que, además de las similitudes en algunas políticas de gobierno, existe una tendencia histórica y sistémica que coloca a los dos principales partidos políticos en posiciones muy similares más allá de las plataformas partidistas y los discursos ideológicos dirigidos a sus adherentes en campañas electorales. El resultado ha sido un país con una estabilidad política, económica y social singular que ha estimulado el bienestar y el desarrollo humanos desde hace décadas.

PALABRAS CLAVE: política canadiense, Harper, Trudeau, coincidencias políticas entre liberales y conservadores, Canadá.

ABSTRACT

The aim of this chapter is to demonstrate some of the coincidences between the administrations of Stephen Harper (Conservative Party) and Justin Trudeau (Liberal Party) to show that, beyond the similarities of some of their governing policies, there is a historic, systematic trend that places the two main political parties in very similar positions, over and above party political platforms and ideological discourse directed at their base in electoral campaigns. The result of this has been a country with a singular political, economic and social stability, which has stimulated wellbeing and human development for decades.

KEY WORDS: Canadian politics, Harper, Trudeau, political coincidences among liberals and conservatives, Canada.